



### QUE MAÇADA!

**Significado:** Exclamação usada para referir uma tragédia ou contra-tempo.

**Origem:** É uma alusão à fortaleza de Masada na região do Mar Morto, Israel, reduto de Zelotes, onde permaneceram anos resistindo às forças romanas após a destruição do Templo em 70 d.C., culminando com um suicídio colectivo para não se renderem.

Expressões Populares 1/30

01

### EM LUA-DE-MEL

**Significado:** Período de tempo de relações entre duas pessoas ou instituições que decorre de modo feliz.

**Origem:** Terá surgido nos países nórdicos. Durante os primeiros trinta dias (uma lua) os noivos apenas bebiam hidromel, bebida doce que se obtém pela fermentação do mel adicionado de água, considerada com propriedades afrodisíacas.

Expressões Populares 2/30

02

### LEVAR UM PUXÃO DE ORELHAS

**Significado:** Repreender.

**Origem:** As Ordenações Afonsinas prescreviam que os ladrões tivessem as orelhas cortadas. Vasco da Gama relatou o corte de 800 orelhas e Gomes Freire de Andrade recebeu 7800 delas. Mais tarde, as orelhas deixaram de ser cortadas e passaram apenas a ser puxadas.

Expressões Populares 3/30

03

### CAIR QUE NEM TORDOS

**Significado:** Cair em grande quantidade; queda fácil.

**Origem:** O significado vem da caça. Os tordos voam em bandos densos e, quando atingidos por um tiro de caçadeira - que dispara muitos chumbos ao mesmo tempo - caem em grande quantidade. Com um só tiro, matam-se muitos tordos.

Expressões Populares 4/30

04

### DAR UM LAMIRÉ

**Significado:** Sinal para começar alguma coisa.

**Origem:** Trata-se da forma aglutinada da expressão «lá, mi, ré», que designa o diapasão, instrumento musical usado na afinação de instrumentos ou vozes. A expressão foi-se popularizando designando qualquer sinal que dê começo a uma actividade.

Expressões Populares 5/30

05

### DAR/RECEBER LUVAS

**Significado:** Subornar ou aceitar suborno.

**Origem:** A expressão tem mais de quinhentos anos e surgiu em Espanha, em pleno Império dos Habsburgos. Na época das luvas perfumadas, símbolo de estatuto social elevado, davam-se ofertas em dinheiro a troco de favores para poder comprar luvas.

Expressões Populares 6/30

06

### OBRAS DE SANTA ENGRÁCIA

**Significado:** Trabalhos que se arrastam indefinidamente.

**Origem:** A igreja de Santa Engrácia foi constantemente alvo de modificações e alterações. A primeira pedra do edifício barroco, lançada em 1682, marcou o início de uma saga de 284 anos. A demora das obras deu azo à expressão popular para designar algo que nunca mais acaba.

Expressões Populares 7/30

07

### ENTRAR COM O PÉ DIREITO

**Significado:** Entrar ou começar bem.

**Origem:** A expressão surgiu no Império Romano e espalhou-se pelo mundo inteiro. Nas festas realizadas na antiga Roma, os convidados eram avisados de que deveriam entrar nos salões com o pé direito - dextropede. A medida, segundo os romanos, evitaria o agouro.

Expressões Populares 8/30

08





### MAL E PORCAMENTE

**Significado:** Muito mal; de modo muito imperfeito.

**Origem:** Inicialmente, a expressão era "mal e parcamente". Quem fazia alguma coisa assim, agia mal, e com poucos (poucos) recursos. Como parcamente não era palavra de amplo conhecimento, o uso popular tratou de substituí-la por outra, parecida. E ficou "mal e porcamente".

Expressões Populares 9/30

09

### SALVO PELO GONGO

**Significado:** Conseguir realizar uma tarefa no último segundo.

**Origem:** Na Inglaterra os caixões eram reutilizados. Às vezes, percebiam que havia arranhões nas tampas, o que indicava que aquele morto, tinha sido enterrado vivo. Surgiu a ideia de, ao fechar os caixões, colocar uma tira no pulso do defunto, que ficava amarrada num sino. Se acordasse, o movimento do braço faria o sino tocar. Assim, ele seria "salvo pelo gongo".

Expressões Populares 10/30

10

### JURAR A PÉS JUNTOS

**Significado:** Declarar solenemente ser verdade aquilo que se diz.

**Origem:** A expressão surgiu através das torturas executadas pela Santa Inquisição, nas quais o acusado de heresias tinha as mãos e os pés amarrados (juntos) e era torturado para dizer a verdade.

Expressões Populares 11/30

11

### TIRAR O PAI DA FORÇA

**Significado:** Ter pressa.

**Origem:** Santo António estava em Pádua e teve de ir apressadamente até Lisboa para livrar o seu pai da forca. Lenda conhecida que tem tanta actualidade neste século onde quase todos andam acelerados de um lado para o outro como quem vai tirar o pai da forca.

Expressões Populares 12/30

12

### OLHO POR OLHO DENTE POR DENTE

**Significado:** Desforra correspondente à ofensa.

**Origem:** A lei de talião, consiste na justa reciprocidade do crime e da pena. É uma das leis mais antigas, de 1730 a.C., no reino da Babilónia. Essa lei evita que as pessoas façam justiça pelas suas próprias mãos de forma desproporcionada. Assim, se uma pessoa cegasse outra, a pena seria a mesma.

Expressões Populares 13/30

13

### O PRIMEIRO MILHO E DOS PARDAIS

**Significado:** Os mais fracos aproveitam as primeiras vantagens. Não sendo necessariamente as melhores.

**Origem:** No tempo dos Romanos, era costume os agricultores oferecerem os primeiros frutos das suas colheitas às aves. Pensava-se que eram as aves que levavam as oferendas aos Deuses.

Expressões Populares 14/30

14

### CAIU O CARMO E A TRINDADE

**Significado:** Desgraça; aparato; surpresa; confusão.

**Origem:** Durante o terramoto de 1755, ouviu-se um enorme estrondo por toda a cidade de Lisboa. Quando os habitantes descobriram qual tinha sido a causa de tal barulheira, logo disseram: "Caiu o Carmo e a Trindade!" Isto é: desabaram os Conventos do Carmo e da Trindade.

Expressões Populares 15/30

15

### LEVAR ÁGUA NO BICO

**Significado:** Ter intenções ou propósitos ocultos.

**Origem:** Na linguagem dos marinheiros, "navegar com água no bico" significava remar contra a corrente levando água do mar na proa, o que tornava o mar traiçoeiro. A expressão foi adaptada e tornou-se naquela que conhecemos hoje.

Expressões Populares 16/30

16





### FAZER TIJOLO

**Significado:** Falecer.

**Origem:** Para reerguer as casas destruídas pelo terramoto de 1755, utilizou-se a argila para fazer tijolos. Entre a argila, eram frequentemente encontradas ossadas. Daí que tivessem surgido frases como "daqui a uns tempos estou a fazer tijolo", entre os populares.

Expressões Populares 17/30

17

### ANDAR EM FILA INDIANA

**Significado:** Enfiada de pessoas ou coisas dispostas uma após outra.

**Origem:** Forma de caminhar dos índios da América que, deste modo, tapavam as pegadas dos que iam na frente.

Expressões Populares 18/30

18

### FAZER TÁBUA RASA

**Significado:** Esquecer completamente um assunto.

**Origem:** Os romanos, seguidores do filósofo grego Aristóteles, diziam que a alma sem experiência era como uma tábua rasa. A tábua rasa era uma pequena tábua de cera que não tinha nada escrito ou desenhado. Mais tarde, o termo foi adaptado à vida urbana e transformado para o significado que hoje conhecemos.

Expressões Populares 19/30

19

### QUEIMAR AS PESTANAS

**Significado:** Estudar muito.

**Origem:** Aqueles que estudavam antes da existência da electricidade, estudavam à luz de velas ou lamparinas e, para que pudessem ler convenientemente, tinham de as colocar muito perto do texto, correndo sérios riscos de ficar com as pestanas queimadas.

Expressões Populares 20/30

20

### OK

**Significado:** Está tudo bem.

**Origem:** Durante a Guerra Civil Americana, nos dias em que não havia baixas, os militares americanos penduravam tabuletas à porta das suas casernas com as iniciais "OK", que significava "O killed" (zero mortos). A moda pegou e, hoje em dia, "OK" é das palavras mais ditas em todo o mundo.

Expressões Populares 21/30

21

### UMA ODISSEIA!

**Significado:** Acontecimentos imprevistos, aventureiros ou de algum modo singulares.

**Origem:** Tratando a "Odisséia" de Homero do regresso pleno de percalços e dificuldades de Ulisses à sua terra natal, Ítaca, a expressão anda à volta disso mesmo. Ou seja, é tudo o que comporte acontecimentos imprevistos, aventureiros ou de algum modo singulares.

Expressões Populares 22/30

22

### AMOR PLATÓNICO

**Significado:** Amor casto; desprovido de sensualismo; amor ideal.

**Origem:** No sentido popular é um amor impossível de se realizar, um amor perfeito, casto. Trata-se, contudo, de uma má interpretação da filosofia de Platão, quando vincula o atributo "platónico" ao sentido de algo existente apenas no plano das ideias.

Expressões Populares 23/30

23

### CASA DA MÃE JOANA

**Significado:** Lugar onde impera a desordem; vale tudo; lugar onde todos podem entrar.

**Origem:** Joana era condessa de Provença e rainha de Nápoles (Itália). No séc. XIV, aos 21 anos, regulamentou os bordéis da cidade de Avignon, França, onde vivia refugiada. Uma das normas dizia: "o lugar terá uma porta por onde todos possam entrar".

Expressões Populares 24/30

24

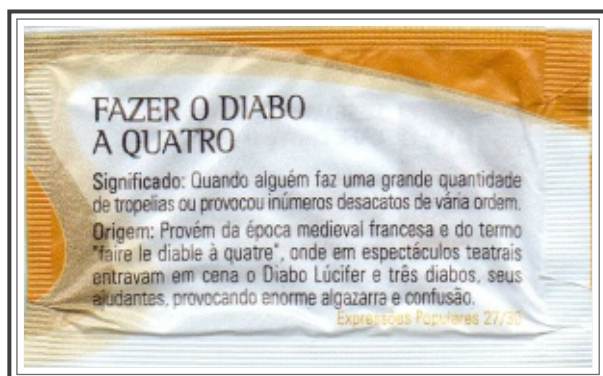




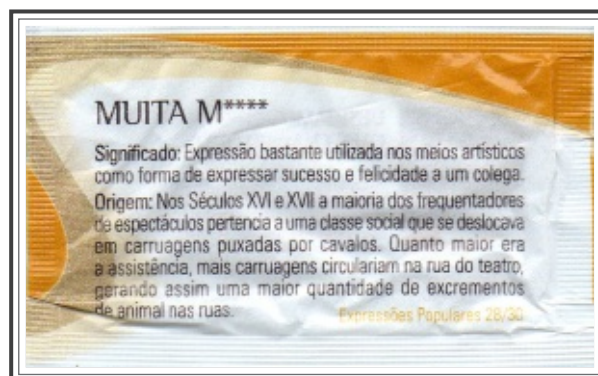
25



26



27



28



29



30



Verso Comum